

AVIS DE COURSE (AC) Grade 5A National Laser RC France 2019 7 – 8 septembre 2019 Bassin Vatine 76600 Le Havre Organisée par le Sport Nautique et Plaisance du Havre, avec la participation de l'association française de classe de Laser RC		NOTICE OF RACE (NoR) Grade 5A French National 2019 RC Laser 7 – 8 september 2019 Bassin Vatine 76600 Le Havre Organised by the Sport Nautique et Plaisance du Havre, with support of the French RC Laser Class Association
<i>Préambule</i> <i>La régate est le reflet de notre pratique. Un comportement inapproprié des concurrents peut impacter négativement cette image. Tous les participants sont informés que leurs actions seront observées attentivement non seulement par les officiels de la course, mais aussi par le public. Merci de bien vouloir vous comporter avec dignité et respect.</i> <i>La mention « [DP] » dans une règle de l'AC signifie que la pénalité pour une infraction à cette règle peut, à la discrétion du jury, être inférieure à une disqualification.</i>	1	<i>Preamble</i> <i>The regatta is a reflection of our practice. Inappropriate behavior of competitors may negatively impact the image. All participants are informed that their actions will be closely observed not only by race officials, but also by the public. Please behave with dignity and respect.</i> <i>The notation (DP) in a rule of this NoR means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification.</i>
RÈGLES La régate sera régie par : - les règles telles que définies dans les Règles de Course à la Voile (RCV) 2017-2020, incluant l'annexe E, - le système de course HMS 2016 (février 2016) http://espaces.ffvoile.fr/media/68663/hms-2016-vf.pdf - l'addendum Q, Arbitrage direct des courses en flotte pour bateaux Radiocommandés, http://espaces.ffvoile.fr/media/68655/ADDENDUM-Q-VRC-2014.pdf - le Système de réduction du nombre d'instruction (SyRNIn), http://espaces.ffvoile.fr/media/68679/SYRNIN.pdf - les règles en vigueur de la classe Laser RC, - les règlements fédéraux. - La voile D Tushingham n'est pas autorisée. Les prescriptions nationales s'appliquant aux concurrents étrangers sont précisées en annexe. Modification des RCV	2	RULES The race will be governed by: - The rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS) for 2017-2020 including Appendix E, - The HMS 2016 (Feb 2016), - Addendum Q for "Umpired Fleet Radiosailing Racing", https://www.radiosailing.org/about/rc-committee/documents/category/276-umpiring?download=46:irsa-addendum-q - The System for Reducing Protest Hearing (SYRPH), https://www.radiosailing.org/about/rc-committee/documents/category/275-protests?download=50:syrph-version-2-2013-09-15 - Valid Laser RC Class Rules, - Federal regulations, - D Tushingham sail is not allowed. French Prescriptions applying to foreign competitors are at enclosure. Amendments of RRS

- La RCV E2.1(b) est supprimée. - La RCV G1.3(b) est modifiée comme suit : ajouter à la fin, « ...y compris en utilisant un préfixe différent de 1 ». Cela modifie également la RCV Annexe E G1.5 (b) (4). - Sauf pour les marques de départ et d'arrivée, un bateau (coque ou grément) pourra toucher une marque de parcours sous réserve que le parcours soit effectué convenablement, conformément au tableau d'affichage. Cela modifie la RCV 31. En cas de conflit dans la traduction, le texte français prévaudra.		- RRS E2.1(b) is deleted. - RRS G1.3(b): Add at the end "...including by using a prefix different from "1"". This amends also RRS Appendix E G1.5 (b) (4). - Except for any start or finish marks, a boat's hull or rigging may touch a mark of the course provided that mark has been rounded correctly as described on the course board. This amends RRS 31. The French language version of this notice of race shall prevail.
PUBLICITÉ (DP) En application de la Régulation 20 de l'ISAF (Code de Publicité), telle que modifiée par le règlement de publicité de la FFVoile, les bateaux sont tenus de porter la publicité choisie et fournie par l'autorité organisatrice.	3	ADVERTISEMENT (DP) In application of ISAF's Regulation 20 (Advertising Code), as amended by FFVoile, boats shall display advertising selected and supplied by the organising authority.
ADMISSIBILITÉ – INSCRIPTION – REGLEMENT <u>Modalités de participation</u> La date limite de réception du dossier d'inscription complet (y compris règlement des frais d'inscription et des repas éventuels) est fixée au 5 septembre 2019 pour toutes les inscriptions. <u>Inscription</u> L'inscription s'effectue en ligne en renseignant le formulaire accessible via le site de l'événement (https://www.snph.org/regatesvrc). <u>Règlement</u> Le règlement des frais d'inscription et des repas éventuels s'effectuera par chèque (établi à l'ordre du Sport Nautique et Plaisance du Havre et adressé SNPH, quai Eric Tabarly, 76600 Le Havre) ou par virement bancaire Domiciliation : BRED LE HAVRE-IBAN : FR76 1010 7003 4900 6140 4316 197 Adresse SWIFT (BIC) : BREDFRPPXXX. L'inscription ne sera définitive et donc prise en compte qu'après paiement des droits d'inscription. Le jour de la confirmation des inscriptions, les concurrents doivent présenter : - Pour les compétiteurs français : - Soit leur licence FFVoile valide Compétition, soit leur licence Club FFVoile (mention « adhésion » ou « pratique ») accompagnée d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la voile en compétition datant de moins d'un an,	4	ELIGIBILITY – REGISTRATION - FEES <u>Rules for participation</u> Registration package (including payment of the entry fees and possible meals expenses) has to be returned no later than 5 september 2019. <u>Registration</u> Registration is done on line by filling the entry form available on the event website (https://www.snph.org/regatesvrc). <u>Payment of fees</u> Payment of the registration fees and possible meal expenses will be made by cheque (paid to Sport Nautique et Plaisance du Havre and posted to SNPH, quai Eric Tabarly, 76600 Le Havre) or by bank transfer to: BRED LE HAVRE-IBAN : FR76 1010 7003 4900 6140 4316 197 Adress SWIFT (BIC) : BREDFRPPXXX Application will be completed upon reception of the entree fees. For final registration, competitors shall present: - For French competitors, - Either their valid FFVoile licence labelled "competition" or their regular licence (adhésion or pratique) with a medical certificate (issued less than one year before the competition) stating the lack of limitation in participating in sailing competition. - The membership card of the French RC Laser NCA.

- la preuve d'appartenance à l'association nationale de classe. - Pour les compétiteurs étrangers non licenciés FFVoile, - un justificatif de leur appartenance à une association de classe de RC Laser s'il existe dans leur pays - un certificat médical de non contre-indication de la pratique de la voile en compétition datant de moins d'un an (rédigé en anglais ou en français). - L'autorisation de port de publicité, le cas échéant. - Une autorisation parentale pour les mineurs.		- For foreign non FFVoile Affiliated competitors, - A document justifying the membership to a RC Laser NCA, as appropriate, - A medical certificate (in French or in English, issued less than 1 year prior the competition) stating the lack of limitation in participating in sailing competition. - A valid advertisement authorisation, as appropriate - Parental consent for skippers under 18.
DROITS À PAYER Les droits d'inscription sont de 65 € hors frais bancaires. Cela comprend la participation à la régate et les repas des 7 et 8 septembre 2019 (2 déjeuners et 1 dîner).	5	ENTRY FEES Entry fees of 65€ per competitor, net of banking charges. They cover racing and the skippers' lunch and dinner on 07 & 08 september 2019.
PROGRAMME <u>7 septembre</u> 08h30 à 10h30 : confirmation des inscriptions – Inspection du matériel 10h45 : Affichage au tableau officiel des flottes établies par le programme <i>HMS</i> de manière aléatoire – Briefing des concurrents. 11h00 : 1 ^{er} signal d'avertissement - Flottes à suivre. 18h00 : Fin des courses. 18h30 : Assemblée Générale AFLRC. <u>8 septembre</u> 08h45 : Briefing. 09h00 : 1 ^{er} signal d'avertissement - Flottes à suivre. 15h30 : Fin des courses. 15h45 : Remise des prix. Le dernier jour de course, il ne sera pas donné de signal d'avertissement pour une nouvelle course après 14h45. pour une nouvelle flotte après 15h00.	6	SCHEDULE OF EVENTS <u>7 September</u> 0830-1030hrs: Confirmation of registration - Inspection of equipment. 1045hrs: Heats of the first race posted (HMS randomly generated) posted on the official notice board – Briefing to competitors. 1100hrs: 1 st Warning signal – Heats to follow. 1800hrs: End of racing. 1830hrs: Annual meeatin ("Assemblée Générale") of AFLRC. <u>8 September</u> 0945hrs: Briefing. 0900hrs: 1 st Warning signal – Heats to follow. 1530hrs: End of racing. 1545hrs: Prize giving ceremony. For the last day, Last warning signal for a new race: 1445hrs. Last warning signal for a new heat: 1500hrs.
INSTRUCTIONS DE COURSE Les instructions de course et les annexes éventuelles seront disponibles sur le site de l'épreuve et seront affichées au tableau officiel.	7	SAILING INSTRUCTIONS Sailing instructions and any annexes will be posted on the event website and on the official board.
CONTRÔLE DE JAUGE ET IDENTIFICATION DES EQUIPEMENTS Des contrôles de jauge pourront être effectués à l'issue de chaque flotte. A confirmer.	8	MEASUREMENT CHECKS AND EQUIPMENT IDENTIFICATION Measurement checks could be performed after each heat.

LIEU L'épreuve se déroulera principalement sur le bassin Vatine, quai des Antilles, 76600 Le Havre. Eventuellement, selon les conditions météorologiques, les courses pourront avoir lieu sur le bassin Fluvial, quai de Saône, 76600 Le Havre.	9	VENUE The event will take place at bassin Vatine, quai des Antilles, 76600 Le Havre. Eventually, following the wind conditions, the races could take place at bassin Fluvial, quai de Saône, 76600 Le Havre.
SYSTÈME DE COURSE ET CLASSEMENT Le <i>Heat Management System</i> 2016 sera utilisé. Le nombre de courses pour valider l'épreuve est de 3.	10	SCORING AND RACING SYSTEM Heat Management System 2016 will be used. 3 races must be completed to validate the championship.
SYSTÈME DE PÉNALITÉ l'Addendum Q, Arbitrage direct des courses en flotte pour bateaux radiocommandés s'applique et sera affiché au tableau officiel.	11	PENALTY SYSTEM Addendum Q "Umpired Fleet Racing" will be used and be posted on the official notice board.
RADIO Les concurrents doivent s'assurer que leur matériel de radiocommande est conforme aux règles édictées par l'administration. Pour les fréquences autres que 2.4 Ghz, le bulletin d'inscription devra mentionner trois (3) fréquences, qui devront être disponibles pendant l'épreuve.	12	RADIO Competitors must ensure that their radio equipment complies with administration regulations. For frequencies other than 2.4 Ghz, a minimum of three (3) frequencies shall be stated in the entry form and be available at the event.
PRIX Les prix seront attribués aux trois premiers du classement général	13	PRIZES Trophies will be awarded to the first three positions according to the final results.
ASSURANCE Les concurrents étrangers non licenciés FFVoile devront justifier d'une assurance valide en responsabilité civile avec une couverture d'un montant minimal de 1,5 million d'euros, y compris pour la pratique de la voile radiocommandée.	14	INSURANCE Each participating non affiliated FFVoile competitor shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum of 1,5 MEUR, including radio-sailing activity.
RESPONSABILITÉ Les concurrents participent à la régata entièrement à leurs propres risques. Voir RCV 4. L'autorité organisatrice n'acceptera aucune responsabilité, en cas de dommage matériel, de blessure ou de décès, dans le cadre de la régata, aussi bien avant, pendant, qu'après la régata.	15	DISCLAIMER OF LIABILITY Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See RRS 4. The organizing authority will not accept any liability for materiel damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Suivez toutes les infos sur le site officiel de la régate <https://www.snph.org/regatesvrc>

Pour toutes informations complémentaires, veuillez contacter le :
Sport Nautique et Plaisance du Havre (Anne CHEVET, Présidente)

Quai Eric Tabarly

76600 Le Havre

Secrétariat

Courriel : spnh@snph.org

Téléphone: +33 (0)3 27 29 65 96

ou

Ronan DANIEL (Correspondant VRC).

Courriel : ronandaniel2007@gmail.com

Téléphone : +33 (0)6 84 75 04 59

ou

Philippe EVEILLARD (Association France Laser RC).

Courriel : assofrancelasercc@gmail.com

Téléphone : +33 (0)7 62 48 97 62

Hébergement

Partenariat avec l'hôtel NOVOTEL du Havre. Réservez en donnant le code promotionnel LASER.

Sinon, le guide de l'hébergement au Havre est consultable sur :

<https://www.lehavretourisme.com/>

Plus de renseignements :

LE HAVRE ETRETAT NORMANDIE TOURISME

186 Boulevard Clemenceau

76600 Le Havre

Tel : +33 (0)2 32 74 04 04

Courriel : contact@lehavre-etretat-tourisme.com

Site internet : <https://www.lehavretourisme.com/>

16

FURTHER INFORMATION

All information can be found at event official web site

<https://www.snph.org/regatesvrc>

For any enquiry, please contact:

Sport Nautique et Plaisance du Havre (Anne CHEVET, Présidente)

Quai Eric Tabarly

76600 Le Havre

Secretariat

Email : spnh@snph.org

Telephone: +33 (0)3 27 29 65 96

or

Ronan DANIEL (VRC Correspondant).

Email : ronandaniel2007@gmail.com

Telephone: +33 (0)6 84 75 04 59

or

Philippe EVEILLARD (Association France Laser RC).

Email : assofrancelasercc@gmail.com

Telephone: +33 (0)7 62 48 97 62

Accommodation

Partnership with the NOVOTEL hotel in Le Havre. Mention the promotion code LASER when booking.

Otherwise, the accommodation guide for Le Havre is available at:

<https://www.lehavretourisme.com/>

For further information:

LE HAVRE ETRETAT NORMANDIE TOURISME

186 Boulevard Clemenceau

76600 Le Havre

Tel : +33 (0)2 32 74 04 04

Email : contact@lehavre-etretat-tourisme.com

Website : <https://www.lehavretourisme.com/>

ANNEXE PRESCRIPTIONS FEDERALES

FFVoile Prescriptions to RRS 2017-2020
translated for foreign competitors

FFVoile Prescription to **RRS 25** (*Notice of race, sailing instructions and signals*):

For events graded 4 and 5, standard notices of race and sailing instructions including the specificities of the event shall be used. Events graded 4 may have dispensation for such requirement, after receipt of FFVoile approval, received before the notice of race has been published.

For events graded 5, posting of sailing instructions will be considered as meeting the requirements of RRS 25.1 application.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 64.3** (*Decisions on protests concerning class rules*):

The jury may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a protest concerning class rules.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 67** (*Damages*):

Any question about or request of damages arising from an incident involving a boat bound by the Racing Rules of Sailing or International Regulation to Prevent Collision at Sea depends on the appropriate courts and cannot be dealt by the jury.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 70. 5** (*Appeals and requests to a national authority*):

The denial of the right of appeal is subject to the written authorization of the Fédération Française de Voile, received before publishing the notice of race. This authorization shall be posted on the official notice board during the event.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 78.1** (*Compliance with class rules; certificates*):

The boat's owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat complies with the equipment and security rules required by the laws, by-laws and regulations of the Administration.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 86.3** (*Changes to the racing rules*):

An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1(a) in order to develop or test new rules shall first submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the event. Such authorization shall be mentioned in the notice of race and in the sailing instructions and shall be posted on the official notice board during the event.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 88** (*National prescriptions*):

Prescriptions of the FFVoile shall neither be changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions, except for events for which an international jury has been appointed.

In such case, the prescriptions marked with an asterisk (*) shall neither be changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on the FFVoile website www.ffvoile.fr , shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b)).

(*) FFVoile Prescription to **RRS 91(b)** (*Protest committee*):